



Bureau Veritas Certification

IZVEŠTAJ

Management System Certification Audit Report for the

ISO 9001:2015	Nadzorna provera 1 Surveillance 1
ISO 14001:2015	Nadzorna provera 1 Surveillance 1
ISO 45001:2018	Nadzorna provera 1 Surveillance 1

za / of

MARERA PROPERTY MANAGEMENT d.o.o.

Bulevar vojvode Bojovića 6-8, 11000 Beograd, Srbija



BUREAU
VERITAS

PODACI O ORGANIZACIJI / COMPANY INFORMATION

Naziv organizacije: Company name:	MARERA PROPERTY MANAGEMENT d.o.o.		
Adresa: Address:	Bulevar vojvode Bojovića 6-8, 11000 Beograd		
Telefon: Phone No:	+381 11 32 30 318	Faks: Fax No:	
Web adresa: Web Address:	www.mpm.rs	E-mail adresa: Email Address:	natasa.mrav@mareragroup.rs
Broj zaposlenih: No. of personnel:	73	Broj smena: No. of Shifts:	1
Obrazac smena: Shift Pattern:	9-17h		
ZIG broj ugovora: ZIG Contract No:	BEO/21/008		

Podaci za kontakt / Contact Information

Kontakt osoba: Contact Person:	Nataša Mrav	Telefon: Phone No:	+381 11 32 30 318
Predstavnik rukovodstva: Client Representative:	Tamara Simić		
E-mail adresa: Email Address:	natasa.mrav@mareragroup.rs		

Podaci o proveru / Audit Information

Oblast Lokalno: Scope (locals):	ISO 9001:2015 Iznajmljivanje, upravljanje, higijensko i tehničko održavanje nekretnina		
	ISO 14001:2015 Iznajmljivanje, upravljanje, higijensko i tehničko održavanje nekretnina		
	ISO 45001:2018 Iznajmljivanje, upravljanje, higijensko i tehničko održavanje nekretnina		
Oblast EN: Scope (EN):	ISO 9001:2015 Renting, managing, hygienic and technical maintenance of properties		
	ISO 14001:2015 Renting, managing, hygienic and technical maintenance of properties		
	ISO 45001:2018 Renting, managing, hygienic and technical maintenance of properties		
Provera prema standardu: Audit Standard(s):	ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018		
Kod delatnosti: Industry Code(s):	32B, 35, E32B, E35, 5		
Vrsta provere: Audit Type:	Integrisana	Nadzorna provera broj: Surveillance No.	1
Datum početka provere: Audit start date:	09.02.2022	Datum završetka provere: Audit end date:	09.02.2022
Trajanje provere: Audit duration:	1 auditor-dan(a)	Trajanje provere na licu mesta (PD): Onsite Audit Duration (PD):	1
		Trajanje provere van mesta (PD): Offsite Audit Duration (PD):	0
Sledeći datum provere (okvirno):	09.02.2023	Sledeće trajanje provere (PD):	1.1
Next Audit Date (Tentative):	09.02.2023	Next Audit Duration (PD):	1.1
Jezik provere: Language of Audit:	Srpska latinica		

Podaci o proveravačima / Auditors Information

Vođa tima Lead Auditor	Vladimir J. Simić
---------------------------	-------------------



BUREAU
VERITAS

Članovi tima: N/A
Team Member(s):

Podaci o lokacijama / Company locations

Vođa tima / Lead Auditor
Vladimir J. Simić

Verzija: 3.2.35



BUREAU
VERITAS

Rezime nalaza provere: / Summary of Audit Findings:

Standard:	Vrsta provere: Audit Type:	Broj utvrđenih neusaglašenost SF02:			FUP	NCR Otklonje ni	Preporuka vođe tima proveravača: Team Leader Recommendation:	Akreditacija: Accreditation's:	Razlog za izdavanje/izmenu sertifikata: Reason for certificate issue/change:	Datum: Date:
		Velike	Male	Ukupno:						
ISO 9001:2015	Nadzorna provera	0	0	0	NE	Nema NCR	Produžena sertifikacija	UKAS, Engleski, 1 UKAS, Srpska latinica, 1	Proširenje opsega	09.02.2022
ISO 14001:2015	Nadzorna provera	0	0	0	NE	Nema NCR	Produžena sertifikacija	UKAS, Engleski, 1 UKAS, Srpska latinica, 1	Proširenje opsega	09.02.2022
ISO 45001:2018	Nadzorna provera	0	0	0	NE	Nema NCR	Produžena sertifikacija	UKAS, Engleski, 1 UKAS, Srpska latinica, 1	Proširenje opsega	09.02.2022

Datum(i) provere od Audit Date(s) from:	09.02.2022	do to	09.02.2022	Broj utvrđenih neusaglašenost SF02: Number of SF02s Raised:	Velike: Major:	0	Male: Minor:	0	Ukupno: Total:	0
Da li je potrebna dodatna poseta: Is a follow up audit required:	NE	Datum dodatne posete: Follow up audit start date:	N/A	Trajanje dodatne posete (br.auditor dana): Follow up audit duration (number of hours):		N/A				
Stvarni datum početka provere:			N/A	Stvarni datum završetka provere:			N/A			

Podsetnik za dodatnu posetu: / Follow-up visit remarks:

N/A

Oblast sertifikacije : (oblast mora biti potvrđena i napisana u prostoru niže)

Scope of Supply for HQ: (scope statement must be verified and appear in the space below). Location scopes are listed in Company data.

ISO 9001:2015

Iznajmljivanje, upravljanje, higijensko i tehničko održavanje nekretnina

ISO 14001:2015

Iznajmljivanje, upravljanje, higijensko i tehničko održavanje nekretnina

ISO 45001:2018

Iznajmljivanje, upravljanje, higijensko i tehničko održavanje nekretnina

ISO 9001:2015

Renting, managing, hygienic and technical maintenance of properties

ISO 14001:2015

Renting, managing, hygienic and technical maintenance of properties



BUREAU
VERITAS

Rezime nalaza provere: / Summary of Audit Findings:

ISO 45001:2018

Renting, managing, hygienic and technical maintenance of properties

Distribucija izveštaja sa provere: / Audit Report Distribution:

Dodatne informacije / Additional information:

MARERA PROPERTY MANAGEMENT d.o.o.
BUREAU VERITAS CERTIFICATION SRBIJA
BUREAU VERITAS CERTIFICATION SLOVENIJA

Vođa tima / Lead Auditor
Vladimir J. Simić

Verzija: 3.2.35



IZVEŠTAJ SA PROVERE / AUDIT SUMMARY

Ciljevi provere - Ostale provere / Audit Objectives – Other Audits (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

1. Potvrda da je sistem upravljanja usklađen sa svim zahtevima proveravanog standarda.
2. Potvrda da je preduzeće uspešno implementiralo planirane dogovore.
3. Potvrda da je sistem upravljanja u stanju da ostvari politiku i ciljeve organizacije.
4. Određivanje delova na kojima su moguća poboljšanja sistema upravljanja.
5. Oceniti uspešnost i efektivnosti sprovođenja sistema upravljanja u organizaciji.

Kriterijumi provere / Audit criteria (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

1. Referentni standard: ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018
2. Procedura Kontekst organizacije MPM PR.05, izdanje 2 – 01.10.2021. godine i sva referentna dokumenta sistema upravljanja.
3. Ugovor br: BEO/21/008 i odgovarajući opšti uslovi.
4. Uputstvo za korištenje Bureau Veritas Certification logoa
5. Primjenjiva legislativa i regulativa.

Rezultati sa prethodne provere / Previous Audit Results (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

The results of the last audit of this system have been reviewed, in particular to assure appropriate correction and corrective action has been implemented to address any nonconformity identified.

Broj neusaglašenosti sa prethodne provere No. of nonconformities from previous audit	Velike Major	0	Male Minor	0
Broj zatvorenih neusaglašenosti No. of nonconformities closed	Velike Major	0	Male Minor	0
Broj ponovo otvorenih neusaglašenosti No. of nonconformities re-raised	Velike Major	0	Male Minor	0

Nije primenljivo za ovu proveru.

Komentari sa prethodne provere / Useful comparison with the previous audit findings (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Svi nalazi sa prethodne provere analizirani i prihvaćeni.

Osnovni ulazi i inicijalno planiranje / Basic inputs and Initial Planning (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Ovaj audit je sproveden ispod Bureau Veritas Certification Holding SAS - UK Branch u organizaciji. Aktivnosti/lokacije/procesi/funkcije organizacije bazirani na planu provere koji je dostavljen i prihvaćen od strane organizacije pre ove provere obrađene su i dokumentovane u delu Rezime provere (Matrica audita) ovog izveštaja. Audit je obavljen u svim smenama u organizaciji.

Ključne intervjuisane osobe / Key people interviewed (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Intervjuisane osobe su navedene unutar nalaza svakog proveravanog procesa, aktivnosti, lokacije ili funkcije.

Nalazi sa provere / Audit findings (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Tim proveravača je sproveo proveru zasnovanu na procesima usmerivši se na značajne aspekte, rizike i ciljeve. Korišćena metoda audita su razgovori, posmatranja aktivnosti i pregled dokumenata i zapisa. Provera na lokaciji je započeta uvodnim sastankom na kojem je bilo prisutno najviše rukovodstvo organizacije. Nalazi audita su prezentovani rukovodstvu organizacije tokom završnog sastanka, uključujući konačni zaključak rezultata provere i preporuku tima proveravača.

Opis aktivnosti kompanije / Description of company activities (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Kompanija MARERA PROPERTY MANAGEMENT se bavi iznajmljivanjem, upravljanjem, higijenskim i tehničkim održavanjem nekretnina.

Facility Management Business Plan 2022-2026; MPM Company Presentation; 505k m2

Analiza tržišta; SWOT analiza

Misija i vizija kompanije; Osnovne vrednosti kompanije

Ključni regionalni projekti – Beograd, Novi Sad, Niš

Internet stranica: www.mpm.rs

Validacija obima / Validation of Scope (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Oblast sertifikacije je **DA**
validirana

Zahtev 8.3 nije primenljiv, što je adekvatno obrazloženo i dokumentovano.

Predmet i područje primene integrisanog sistema menadžmenta utvrđeni i dokumentovani u dokumentu Oblast važenja IMS – septembar 2021: "Iznajmljivanje, upravljanje, higijensko i tehničko održavanje nekretnina" ("Renting, managing, hygienic and technical maintenance of properties").

Planiranje / Planning (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Prilikom planiranja integrisanog sistema menadžmenta kompanija Marera Property Management razmatra kontekst i zainteresovane strane i utvrđuje rizike i prilike.

Analiza okruženja omogućava proaktivno delovanje organizacije u skladu sa očekivanim okolnostima na tržištu. Ova analiza omogućava sagledavanje i svođenje na prihvatljivu meru potencijalnih rizika u funkcionisanju organizacije.

Procedura za menadžment rizicima – MPM PR.07 od 01.10.2021. godine

FMEA analiza po procesima sprovedena 25.12.2021. godine

Ciljevi IMS i planovi realizacije ciljeva za 2022. godinu – 21.01.2022. godine (razvoj novih usluga, formiranje HR Talent Pool-a, proširenje delatnosti kompanije na poslove operatera za upravljanje otpadom, bez povreda na radu, dobijanje "Green building" klasifikacije, itd.).

Procedura za upravljanje dokumentovanim informacijama – MPM PR.01, verzija 2 od 01.08.2021. godine

Registar dokumentovanih informacija – Excel (oktobar 2021. godine)

Aspekti životne sredine - MPM UP.01 (januar 2021. godine)

Registar aspekata životne sredine – 13.01.2021. godine; nema značajnih aspekata

Postizanje opredeljenja politike i ciljeva / Achievement of Policy commitments and Objectives (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Najviše rukovodstvo organizacije je obezbedilo da su za integrisani sistem menadžmenta uspostavljeni politika i ciljevi i da su kompatibilni sa kontekstom i sa strateškim usmerenjem organizacije.

Integrisana politika kvaliteta – 20.12.2021. godine

Politika je dostupna zainteresovanim stranama.

Ciljevi IMS i planovi realizacije ciljeva za 2022. godinu – 21.01.2022. godine

Opis konteksta i zainteresovanih strana organizacije / Organization context and interested parties description (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Procedura Kontekst organizacije MPM PR.05, izdanje 2 – 01.10.2021. godine

Dokumentovana SWOT analiza – 07.04.2021. godine

SWOT analiza se koristi za inicijalnu procenu prilika i pretnji u poslovnom okruženju, kao i snaga i slabosti u internom okruženju kompanije.

Dokumentovana PESTLE analiza – 07.04.2021. godine

Registar Zainteresovanih strana od 25.12.2021. godine: vlasnici, zaposleni, zakupci, partneri, regulatorna tela, lokalna zajednica, itd.

Zakonski i ostali zahtevi / Legal and other requirements (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Zakonski zahtevi se prepoznaju i uzimaju u obzir pri upravljanju organizacijom. Postoji ažurirana lista zakona koji su relevantni za organizaciju. Organizacija nema odluke inspeksijskih službi sa negativnim ili rezervisanim mišljenjem.

Rizici i prilike / Risks & Opportunities (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Procedura za menadžment rizicima – MPM PR.07 od 01.10.2021. godine

FMEA analiza po procesima sprovedena 25.12.2021. godine (EnMS rizici)

Registar prilika od 07.04.2021. godine

Izmena Akta o proceni rizika br. 56/22 od 31.01.2022. godine; primenjena KINNEY metoda

Nema radnih mesta sa povećanim rizikom

Implementacija i rad / Implementation & Operation (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Kompanija planira i primenjuje procese i upravlja procesima koji su potrebni da bi se ispunjavali zahtevi integrisanog sistema menadžmenta



Interna i eksterna komunikacija / Internal and External communication (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Kompanija je utvrdila i primenjuje efektivno komuniciranje koje je relevantno za primenjeni integrisani sistem menadžmenta.

**Opravdanja intervjuisanog osoblja
/ Justifications of interviewed personnel (ISO 45001:2018)**

Intervjuisano osoblje je relevantno za primenu OH&S sistema menadžmenta i pitanja povezana sa BZR. Nikola Milovanović i Aleksandar Pavlović – lica za BZR (Milves Plus d.o.o.); odluka br. 534 od 01.06.2021. godine Aleksandar Pavlović – licenca br. 152-02-00066/2018-01 od 25.03.2018. godine Ugovor o pružanju stručnih usluga u oblasti BZR sa Milves Plus d.o.o. od 01.06.2021. godine (br. rešenja 164-02-00017/2021-01 od 20.01.2021. godine).

**Provera svake prethodne BVC provere NCR / Korisna poređenja s prethodnim nalazima provere
/ Verification of each previous BVC audit NCR / Useful comparison with the previous audit findings (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)**

Pregled preduzetih mera radi otklanjanja uzroka utvrđenih neusaglašenosti u prethodnim nadzorima prikazani su posebno u poglavlju Dosadašnje performanse za svaku neusaglašenost.

**Procena uslaglasenosti tokom svih smena i efikasnost primene sistema
/ Evaluation of Compliance during all shifts and effectiveness of system implementation (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)**

Provera je sprovedena tokom jedne smene. Organizacija je uspostavila i održava efektivan sistem za obezbeđenje usklađenosti sa svojom politikom i ciljevima.

Nadzor i merenje / Monitoring and Measurement (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Najviše rukovodstvo prikuplja i analizira odgovarajuće podatke da bi pokazalo pogodnost i efektivnost sistema upravljanja i da bi se vrednovala mogućnosti za stalno poboljšavanje efektivnosti sistema upravljanja. Ovim se obuhvataju podaci, dobijeni kao rezultat praćenja i merenja i iz drugih odgovarajućih izvora.

KPI – Management by objectives

**Unutrašnje provere (uključujući stepen pouzdanosti koji se može dati ovom procesu)
/ Internal audits (including degree of reliance that can be placed on this process) (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)**

Procedura za interne provere – MPM PR.02 ažurirana 01.08.2021. godine
Interna provera obavljena 21.01.2022. godine u skladu sa planiranim postavkama; nije bilo neusaglašenosti; 4 komentara i 4 preporuke

**Pregled menadžmenta (uključujući stepen pouzdanosti koji se može dati ovom procesu)
/ Management Review (including degree of reliance that can be placed on this process) (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)**

Proces preispitivanja efektivan; pregledan Zapisnik sa sastanka preispitivanja IMS od 24.01.2022. godine.

Neusaglašenost i efektivnost korektivnih mera / Non conformity and Corrective action effectiveness (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Procedura za korektivne mere - MPM PR.04, izdanje 2 od 01.08.2021. godine
Registar korektivnih mera – 25.12.2021. godine

Poboljšanje / Improvement (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Pored ostalih aktivnosti na poboljšanju, kompanija kroz redovno godišnje preispitivanje sistema menadžmenta od strane rukovodstva, sprovođenje intrinernih provera, pokretanje i obuke zaposlenih konstantno poboljšava efektivnost integrisanog sistema.



Prikladnost zahtevanih dokumentovanih informacija / Adequacy of required documented information (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Procedura Kontekst organizacije MPM PR.05, izdanje 2 – 01.10.2021. godine

Dokumentacija sistema je posebno pregledana pre posete lokaciji. Rezultati pregleda dokumentovani su u obrascu SF16 koji je prilog ovog izveštaja. Komentari i neusaglašenosti utvrđene tokom ovog pregleda su verifikovane i pojašnjene na lokaciji.

Je koristi s
DA

Pregledane su izmene dokumentacije nastale u periodu od poslednje provere pri čemu nisu utvrđene neusaglašenosti.

Tokom nadzorne provere potvrđen je i preformulisan opseg sertifikacije u skladu sa primenjenim sistemom.

Jake strane sistema / System strengths (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Primenjeno razmišljanje zasnovano na riziku.

Prilike za poboljšanje / Opportunities for Improvement (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Prilike za poboljšanje su navedene u nalazima za svaki proveravani proces. Prilike za poboljšanje su označene oznakom »OFI« (Opportunity For Improvement) i predstavljaju nalaze proveravača koje su utvrđene tokom ove provere koje su, ili bi mogle biti, važne za poboljšavanje procesa.

Observacije / Observations (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Observacije su navedene u nalazima za svaki proveravani proces. Observacije su označene oznakom »OBS« (Observation) i predstavljaju nalaze proveravača koje su utvrđene tokom ove provere koje će, ili bi mogle, dovesti do neusaglašenosti.

Proces rešavanja neusaglašenosti / Nonconformities (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Tokom provere nisu utvrđene neusaglašenosti.

Upotreba logotipa / Use of logo (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Logo se koristi u skladu sa BVC pravilima.

Završni sastanak: / Closing meeting: (ISO 45001:2018)

Završni sastanak sproveden prema planu uz prisustvo relevantnog osoblja.

Neizvesnosti i prepreke koje mogu uticati na pouzdanost zaključaka sa provere / Uncertainty / obstacles that could affect the reliability of audit conclusions (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Nema ih.

Nerešeni različiti stavovi između tima proveravača i organizacije / Unresolved diverging opinions between the audit team & auditee (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Nema ih.

Dogovorene naknadne radnje / Agreed follow-up actions (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Nema ih.

Zaključci / Conclusions (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

- | | |
|--|----|
| • Dokumentacija sistema upravljanja je pokazala usaglašenost sa zahtevima standarda provere i obezbedila je dovoljnu strukturu da podrži implementaciju i održavanje sistema upravljanja | DA |
| • Organizacija je prikazala efektivnu primenu i održavanje/poboljšanje sopstvenog sistema upravljanja. | DA |
| • Organizacija je prikazala uspostavljanje i nadzor primerenih ključnih performansi ciljeva i nadzire napredak prema njihovom ostvarivanju. | DA |
| • Program interne provere je u potpunosti sproveden i pokazuje efektivnost kao alat za održavanje i poboljšavanje sistema upravljanja. | DA |
| • Tokom procesa provere, sistem upravljanja je prikazao ukupnu usklađenost sa zahtevima standarda provere. | DA |

Preporuka / Recommendation (ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018)

Tim proveravača zaključuje kako je organizacija uspostavila i održava sopstveni sistem upravljanja u skladu sa zahtevima standarda, i da je prikazala sposobnost sistema u postizanju organizacione politike i ciljeva.

Zbog navedenog, tim proveravača preporučuje da ovaj sistem upravljanja:

- **Produžena sertifikacija.**

Vođa tima / Lead Auditor
Vladimir J. Simić

Verzija: 3.2.35



REZIME AUDITA / AUDIT SUMMARY REPORT

Organizacija/lokacija: / Company or site:		MARERA PROPERTY MANAGEMENT d.o.o., Bulevar vojvode Bojovića 6-8, 11000 Beograd, Srbija																	
Isključenja: / Exclusions:		Proces / Org. jedinica / Aktivnost / Process / Department / Activity:																	
8.3 [Zahtev 8.3 nije primenljiv, što je adekvatno obrazloženo i dokumentovano.]																			
Komentari: / Remarks:		Pregled dokumenta: / Document Review:		Saglasno (da) / (ne):	Menadžment / IMS	HR menadžment - Obuka	Glavni procesi - Realizacija operativnih aktivnosti	Procesi podrške											Ukupno: / Total:
Datum provere: / Audit date: 09.02.2022 do / to 09.02.2022																			
Proveravač br.: / Auditor No.:																			
4.1	Razumevanje organizacije i njenog konteksta <i>Understanding the organization and its context</i>	DA	x																0
4.2	Razumevanje potreba i očekivanja zainteresovanih strana <i>Understanding the needs and expectations of interested parties</i>	DA	x																0
4.3	Utvrđivanje predmeta i područja primene sistema menadžmenta kvalitetom <i>Determining the scope of the quality management system</i>	DA	x																0
4.4	Sistem menadžmenta kvalitetom i njegovi procesi <i>Quality management system and its processes</i>	DA	x																0
5.1	Sistem menadžmenta kvalitetom i njegovi procesi <i>Leadership and commitment</i>	DA	x																0
5.2	Politika <i>Policy</i>	DA	x																0
5.3	Organizacione uloge, odgovornosti i ovlašćenja <i>Organizational roles, responsibilities and authorities</i>	DA	x																0
6.1	Mere koje se odnose na rizike i prilike <i>Actions to address risks and opportunities</i>	DA	x																0
6.2	Ciljevi kvaliteta i planiranje njihovog ostvarivanja <i>Quality objectives and planning to achieve them</i>	DA	x																0
6.3	Planiranje promena <i>Planning of changes</i>	DA	x																0
7.1	Resursi <i>Resources</i>	DA	x																0
7.2	Kompetentnost <i>Competence</i>	DA		x															0
7.3	Svest <i>Awareness</i>	DA	x																0
7.4	Komuniciranje <i>Communication</i>	DA	x				x												0
7.5	Dokumentovane informacije <i>Documented information</i>	DA	x			x		x											0
8.1	Planiranje i upravljanje funkcionisanjem <i>Operational planning and control</i>	DA						x											0
8.2	Zahtevi za proizvode i usluge <i>Requirements for products and services</i>	DA						x											0
8.3	Projektovanje i razvoj proizvoda i usluga <i>Design and development of products and services</i>	Ne koristi se																	0
8.4	Upravljanje eksterno nabavljenim procesima, proizvodima i uslugama <i>Control of externally provided processes, products and services</i>	DA												x					0
8.5	Proizvodnja i pružanje usluga <i>Production and service provision</i>	DA												x					0
8.6	Puštanje proizvoda i usluga <i>Release of products and services</i>	DA												x					0
8.7	Upravljanje neusaglašenim izlaznim elementima <i>Control of nonconforming outputs</i>	DA												x					0
9.1	Praćenje, merenje, analiza i vrednovanje <i>Monitoring, measurement, analysis and evaluation</i>	DA	x					x						x					0
9.2	Interna provera <i>Internal audit</i>	DA	x																0
9.3	Preispitivanje od strane rukovodstva <i>Management review</i>	DA	x																0
10.1	Poboljšavanje - Opšte <i>Improvement - General</i>	DA	x																0
10.2	Neusaglašenosti i korektivne mere <i>Nonconformity and corrective action</i>	DA	x																0
10.3	Stalno poboljšavanje <i>Continual improvement</i>	DA	x																0
	Upotreba sertifikacijskih marki / logo <i>Use of Logo's</i>	DA	x																0
	Kontrola zaključaka prethodne provere <i>Review of previous audit findings</i>	DA	x																0
Ukupno: / Total					0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

REZIME AUDITA / AUDIT SUMMARY REPORT																	
Organizacija/lokacija: / Company or site:		MARERA PROPERTY MANAGEMENT d.o.o., Bulevar vojvode Bojovića 6-8, 11000 Beograd, Srbija															
Isključenja: / Exclusions:		Proces / Org. jedinica / Aktivnost / Process / Department / Activity:															
Bez isključenja / No exclusions																	
Komentari: / Remarks:		Pregled dokumenta: / Document Review:															
Datum provere: / Audit date:		09.02.2022	do	09.02.2022	to											Ukupno: / Total:	
Proveravač br.: / Auditor No.:																	
		Saglasnost / (eu) / (ep)	09.02.2022	09.02.2022	09.02.2022	09.02.2022											Ukupno: / Total:
			Menadžment i IMS	HR menadžment – Obuka	Glavni procesi – Realizacija operativnih aktivnosti	Procesi podrške											
4.1	Razumevanje organizacije i njenog konteksta Understanding the organization and its context	DA	x												0		
4.2	Razumevanje potreba i očekivanja zainteresovanih strana Understanding the needs and expectations of interested parties	DA	x												0		
4.3	Utvrđivanje predmeta i područja primene sistema menadžmenta životnom Determining the scope of the environmental management system	DA	x												0		
4.4	Sistem menadžmenta životnom sredinom Environmental management system	DA	x												0		
5.1	Sistem menadžmenta životnom sredinom Leadership and commitment	DA	x												0		
5.2	Politika životne sredine Environmental policy	DA	x												0		
5.3	Organizacione uloge, odgovornosti i ovlašćenja Organizational roles, responsibilities and authorities	DA	x												0		
6.1	Mere koje se odnose na rizike i prilike Actions to address risks and opportunities	DA	x		x										0		
6.2	Ciljevi životne sredine i planiranje njihovog ostvarivanja Environmental objectives and planning to achieve them	DA	x		x										0		
7.1	Resursi Resources	DA	x		x										0		
7.2	Kompetentnost Competence	DA		x											0		
7.3	Svest Awareness	DA	x												0		
7.4	Komuniciranje Communication	DA	x		x										0		
7.5	Dokumentovane informacije Documented information	DA	x	x	x	x									0		
8.1	Operativno planiranje i upravljanje Operational planning and control	DA			x	x									0		
8.2	Pripravnost za reagovanje u vanrednim situacijama i odgovor na njih Emergency preparedness and response	DA	x		x										0		
9.1	Praćenje, merenje, analiza i vrednovanje Nadzorovanje, merjenje, analiziranje in vrednotenje	DA	x		x										0		
9.2	Interna provera Internal audit	DA	x												0		
9.3	Preispitivanje od strane rukovodstva Management review	DA	x												0		
10.1	Poboljšavanje - Opšte Improvement - General	DA	x												0		
10.2	Neusaglašenost i korektivne mere Nonconformity and corrective action	DA	x												0		
10.3	Stalno poboljšavanje Continual improvement	DA	x												0		
	Upotreba sertifikacijskih marki / logo Use of Logo's	DA	x												0		
	Kontrola zaključaka prethodne provere Review of previous audit findings	DA	x												0		
Ukupno: / Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		

REZIME AUDITA / AUDIT SUMMARY REPORT		MARERA PROPERTY MANAGEMENT d.o.o., Bulevar vojvode Bojovića 6-8, 11000 Beograd, Srbija																		
Organizacija/lokacija: / Company or site:		Bojovića 6-8, 11000 Beograd, Srbija																		
Isključenja: / Exclusions:		Proces / Org. jedinica / Aktivnost / Process / Department / Activity:																		
Bez isključenja / No exclusions																				
Komentari: / Remarks:		Pregled dokumenta: Document Review:																		
Datum provere: 09.02.2022 do 09.02.2022		Serijski broj: (eu / ep)																		
Proveravač br.: / Auditor No.:		1	1	1	1															
		Ukupno: / Total:																		
4.1	Razumevanje organizacije i njenog konteksta Understanding the organization and its context	DA	x																	0
4.2	Razumevanje potreba i očekivanja radnika i drugih zainteresovanih strana Understanding the needs and expectations of workers and other interested parties	DA	x																	0
4.3	Utvrđivanje predmeta i područja primene OH&S sistema menadžmenta Determining the scope of the OH&S management system	DA	x																	0
4.4	OH&S sistem menadžmenta OH&S management system	DA	x																	0
5.1	Liderstvo i posvećenost Leadership and commitment	DA	x																	0
5.2	OH&S politika OH&S policy	DA	x																	0
5.3	Organizacione uloge, odgovornosti i ovlašćenja Organizational roles, responsibilities and authorities	DA	x																	0
5.4	Konsultovanje i učestvovanje radnika Consultation and participation of workers	DA	x		x															0
6.1.1	Mere koje se odnose na rizike i prilike - Opšte Actions to address risks and opportunities - General	DA	x																	0
6.1.2.1	Identifikacija opasnosti Hazard identification	DA	x		x															0
6.1.2.2	Ocenjivanje OH&S rizika i drugih rizika za OH&S sistem menadžmenta Assessment of OH&S risks and other risks to the OH&S management system	DA	x																	0
6.1.2.3	Ocenjivanje OH&S prilika i drugih prilika za OH&S sistem menadžmenta Assessment of OH&S opportunities and other opportunities for the OH&S management system	DA	x																	0
6.1.3	Utvrđivanje zakonskih zahteva i drugih zahteva Determination of legal requirements and other requirements	DA	x																	0
6.1.4	Planiranje mera Planning action	DA	x		x															0
6.2.1	OH&S ciljevi OH&S objectives	DA	x																	0
6.2.2	Planiranje za ostvarivanje OH&S ciljeva Planning to achieve OH&S objectives	DA	x		x															0
7.1	Resursi Resources	DA	x		x															0
7.2	Kompetentnost Competence	DA		x																0
7.3	Svest Awareness	DA	x																	0
7.4.1	Komuniciranje - Opšte Communication - General	DA	x																	0
7.4.2	Interno komuniciranje Internal communication	DA	x		x															0
7.4.3	Eksterno komuniciranje External communication	DA	x																	0
7.5.1	Dokumentovane informacije - Opšte Documented information - General	DA	x																	0
7.5.2	Kreiranje i ažuriranje Creating and updating	DA	x																	0
7.5.3	Upravljanje dokumentovanim informacijama Control of documented information	DA	x		x															0
8.1.1	Planiranje i upravljanje realizacijom operativnih aktivnosti - Opšte Operational planning and control - General	DA			x															0
8.1.2	Eliminisanje opasnosti i smanjivanje OH&S rizika Eliminating hazards and reducing OH&S risks	DA			x															0
8.1.3	Menadžment izmenama Management of change	DA			x															0
8.1.4.1	Nabavka - Opšte Procurement - General	DA				x														0
8.1.4.2	Ugovarači Contractors	DA					x													0
8.1.4.3	Obezbeđivanje iz outsorsa Outsourcing	DA						x												0
8.2	Pripravnost za reagovanje u vanrednim situacijama i odgovor na njih Emergency preparedness and response	DA	x		x															0
9.1.1	Praćenje, merenje, analiza i vrednovanje performansi - Opšte Monitoring, measurement, analysis and performance evaluation - General	DA	x		x															0
9.1.2	Vrednovanje usklađenosti Evaluation of compliance	DA	x																	0
9.2.1	Interna provera - Opšte Internal audit - General	DA	x																	0
9.2.2	Program interne provere Internal audit programme	DA	x																	0
9.3	Preispitivanje od strane rukovodstva Management review	DA	x																	0
10.1	Poboljšavanje - Opšte Improvement - General	DA	x																	0
10.2	Incident, neusaglašenost i korektivna mera Incident, nonconformity and corrective action	DA	x																	0
10.3	Stalno poboljšavanje Continual improvement	DA	x																	0
	Upotreba sertifikacijskih marki / logo Use of Logo's	DA	x																	0
	Kontrola zaključaka prethodne provere Review of previous audit findings	DA	x																	0
Ukupno: / Total		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Proces, Aktivnost / Process, Activity: **Menadžment i IMS**

Proveravani: / Audittee: **Mandino Kokir, Tamara Simić, Bojan Miljković, Nikola Milovanović, Aleksandar Pavlović**

Dokument: / Document: **Procedura Kontekst organizacije MPM PR.05, izdanje 2 – 01.10.2021. godine**

Datum provere / Date of Audit: **Proveravač:** / Auditor: **Vladimir J. Simić**

9.2.2022.

Napomena: / Details of Process / Activity audited:

Integrisana politika kvaliteta – 20.12.2021. godine
Procedura Kontekst organizacije MPM PR.05, izdanje 2 – 01.10.2021. godine
Organizaciona šema MPM – 08.02.2022. godine
Mapa procesa – 23.12.2020. godine; Upravljanje "outsource" procesima
Procedura za upravljanje dokumentovanim informacijama – MPM PR.01, verzija 2 od 01.08.2021. godine
Registar dokumentovanih informacija – Excel (oktobar 2021. godine)
Dokumentovana SWOT analiza – 07.04.2021. godine
SWOT analiza se koristi za inicijalnu procenu prilika i pretnji u poslovnom okruženju, kao i snaga i slabosti u internom okruženju kompanije.
Dokumentovana PESTLE analiza – 07.04.2021. godine
Registar Zainteresovanih strana od 25.12.2021. godine: vlasnici, zaposleni, zakupci, partneri, regulatorna tela, lokalna zajednica, itd.
Analiza okruženja omogućava proaktivno delovanje organizacije u skladu sa očekivanim okolnostima na tržištu. Ova analiza omogućava sagledavanje i svođenje na prihvatljivu meru potencijalnih rizika u funkcionisanju organizacije.
Procedura za menadžment rizicima – MPM PR.07 od 01.10.2021. godine
FMEA analiza po procesima sprovedena 25.12.2021. godine
Registar prilika od 07.04.2021. godine
Ciljevi IMS i planovi realizacije ciljeva za 2022. godinu – 21.01.2022. godine (razvoj novih usluga, formiranje HR Talent Pool-a, proširenje delatnosti kompanije na poslove operatera za upravljanje otpadom, bez povreda na radu, dobijanje "Green building" klasifikacije, itd.).
Procedura za interne provere – MPM PR.02 ažurirana 01.08.2021. godine
Interna provera obavljena 21.01.2022. godine u skladu sa planiranim postavkama; nije bilo neusaglašenosti; 4 komentara i 4 preporuke (3 preporuke za EnMS)
Procedura za korektivne mere - MPM PR.04, izdanje 2 od 01.08.2021. godine
Registar korektivnih mera – 25.12.2021. godine
Zapisnik sa sastanka preispitivanja IMS od 24.01.2022. godine
Analiza zadovoljstva korisnika
Aspekti životne sredine - MPM UP.01 (januar 2021. godine)
Registar aspekata životne sredine – 13.01.2021. godine; nema značajnih aspekata
Nikola Milovanović i Aleksandar Pavlović – lica za BZR (Milves Plus d.o.o.); odluka br. 534 od 01.06.2021. godine
Aleksandar Pavlović – licenca br. 152-02-00066/2018-01 od 25.03.2018. godine
Ugovor o pružanju stručnih usluga u oblasti BZR sa Milves Plus d.o.o. od 01.06.2021. godine (br. rešenja 164-02-00017/2021-01 od 20.01.2021. godine)
Izmena Akta o proceni rizika br. 56/22 od 31.01.2022. godine; primenjena KINNEY metoda
Nema radnih mesta sa povećanim rizikom
Plan preventivnih mera (COVID-19)
Pravilnik o BZR – jun 2021. godine
Pravilnik o testiranju zaposlenih na alkohol i druga sredstva zavisnosti – jun 2021. godine
Usaglašenost sa propisima vrednovana kroz Excel fajl – decembar 2021. godine
Planovi reagovanja u slučaju požara i poplave; pružanje prve pomoći
Vežba evakuacije u slučaju požara planirana za proleće 2022. godine
Stručni nalaz o ispitivanju gromobranske instalacije br. 200114-1/G od 14.01.2020. godine
Merenje uslova radne sredine u letnjim uslovima za zaposlene u MPM
Planovi evakuacije raspoloživi u objektu Kalemegdan Business Centar
Konsultovanje i učešće
Korišćenje znaka sertifikacije

ISO 9001:2015 Odgovornosti i ovlašćenja koja se odnose na primenu integrisanog sistema menadžmenta (dokument Imenovanje IMS Tima) još uvek nisu u potpunosti ažurirana u skladu sa nedavnim izmenama u sistematizaciji i organizaciji radnih mesta.

OBS VSS 1|1

BELEŠKE PROVERAČA / AUDITORS' NOTES / SIGNIFICANT AUDIT TRAILS

ISO 45001:2015
8
Moguće je da se u zapisniku sa preispitivanja IMS od strane rukovodstva konkretnije razmotre i uključe OFI VSS 1|2
trendovi u vezi sa konsultovanjem i učestvovanjem radnika.

ISO 45001:2015
8
Vežba evakuacije u slučaju požara nije obavljena kada je bila planirana, usled pandemije Covid-19. OBS VSS 1|3
Odložena je za proleće 2022. godine.

ISO 9001:2015
8
Moguće je preispitati, i po potrebi, izmeniti naziv i formu Excel obrasca Registar korektivnih mera, s OFI VSS 1|4
obzirom da se on koristi i za evidentiranje i praćenje realizacije drugih mera poboljšanja.

Proces, Aktivnost / Process, Activity: **HR menadžment – Obuka**
Proveravani: / Audittee: Lidija Stamenković
Dokument: / Document: Procedura MPM PR.27 - Profesionalni razvoj i obuke (januar 2021. godine)
Datum provere / Date of Audit: **Proveravač:** / Auditor: Vladimir J. Simić
9.2.2022. **Napomena:** / Details of Process / Activity audited:

Procedura MPM PR.27 - Profesionalni razvoj i obuke (januar 2021. godine)
Organizaciona struktura kompanije Marera Property Management
Pravilnik o organizaciji i sistematizaciji radnih mesta – 01.07.2021. godine
Zahtevi za kompetentnost utvrđeni u ugovorima o radu
Obuka za primenu Zakona o arhivskoj građi (17. decembar 2021. godine); 2 polaznika
Uverenje o obuci iz prve pomoći – Jelena Arsić (11.06.2021.)
Uverenja o osposobljenosti za bezbedan i zdrav rad – obrazac 6 (primer Vesna Olić – februar 2022. i Miloš Lakić – januar 2022. godine)
Brifinzi sa radnicima

Proces, Aktivnost / Process, Activity: **Glavni procesi – Realizacija operativnih aktivnosti**
Proveravani: / Audittee: Mandino Kokir, Tamara Simić, Bojan Miljković
Dokument: / Document: Pružanje integrisane FM usluge – MPM.UP.05, izdanje 1 od 07.04.2021. godine
Datum provere / Date of Audit: **Proveravač:** / Auditor: Vladimir J. Simić
9.2.2022. **Napomena:** / Details of Process / Activity audited:

Pružanje integrisane FM usluge – MPM.UP.05, izdanje 1 od 07.04.2021. godine
FMEA analiza po procesima sprovedena 25.12.2021. godine
Procedura MPM PR.19: Rad recepcije - linije komunikacije
Procedura MPM PR.13: Izvođenje fit out radova
Ugovor o zakupu poslovnog prostora sa "Marera Coworking" od 21.11.2018 . godine
Obilazak lokacije Kalemegdan Business Centar

Proces, Aktivnost / Process, Activity: **Procesi podrške**
Proveravani: / Audittee: Vukašin Trudić
Dokument: / Document: Procedura Nabavka - MPM PR.47, izdanje 1 od 23.09.2021. godine
Datum provere / Date of Audit: **Proveravač:** / Auditor: Vladimir J. Simić
9.2.2022. **Napomena:** / Details of Process / Activity audited:

Procedura Nabavka - MPM PR.47, izdanje 1 od 23.09.2021. godine
Lista odobrenih dobavljača - obrazac
Zahtev za ponudu – metalne police za magacin (08.11.2021.)
Uporedni prikaz ponuda; formular za ocenjivanje dobavljača
Nalog za nabavku CL 811-3 od 26.11.2021. godine
Ugovor o pružanju usluga održavanja br. 1579 od 28.01.2022. godine (EKO MAGIC Zemun)
Procedura Upravljanje resursima - MPM PR.11, izdanje 2 od 01.08.2021. godine



BUREAU
VERITAS

MARERA PROPERTY MANAGEMENT d.o.o.
Bulevar vojvode Bojovića 6-8, 11000 Beograd, Srbija
ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018 - Integrisana
Ugovor br: / Contract No: BEO/21/008

Lokacija: / Location: **MARERA PROPERTY MANAGEMENT d.o.o., Bulevar vojvode Bojovića 6-8, 11000 Beograd, Srbija**

DODATAK 1 IZVEŠTAJA SA PROVERE / APPENDIX 1 to AUDIT REPORT

Lista zakonskih i drugih zahteva povezani sa ISMS

MS related legal and regulatory requirements applicable to the Organisation:

--

Vođa tima / Lead Auditor
Vladimir J. Simić

Verzija: 3.2.35

Dosadašnje performanse / PERFORMANCE TO DATE

Proces rešavanja neusaglašenosti / Nonconformities

Broj / No	Ocena / Grade	Status / Status	Pronađena neusaglašenost / Observed nonconformity	Korektivne mere / Corrective Actions	Proces / Org. jedinica / Aktivnost / Process / Department / Activity:	Datum / Date	Standard / Standard	Zahtev / Clause	Zaključak / Conclusion	Uspešnost / Effectiveness
-----------	---------------	-----------------	---	--------------------------------------	---	--------------	---------------------	-----------------	------------------------	---------------------------

Observacije - Prilike za poboljšanje / Observations - Opportunities for Improvement

Broj / No	Vrsta / Type	Nalazi / Findings	Proces / Org. jedinica / Aktivnost / Process / Department / Activity:	Datum / Date	Standard / Standard	Proveren / Checked
VSS 1 1	OBS	Politika integrisanog sistema menadžmenta – 23.12.2020. godine ne navodi jasno posvećenost konsultovanju i učešću radnika.	Menadžment i OH&S MS	9.2.2021.	ISO 45001:2018	DA
VSS 1 2	OBS	Kompanija je utvrdila i ocenila rizike i prilike za integrisani sistem menadžmenta uključujući i OH&S rizike. Međutim, drugi rizici za OH&S sistem menadžmenta povezani sa pandemijom COVID-19 nisu jasno navedeni u dokumentu FMEA analiza po procesima od 12.01.2021. godine.	Menadžment i OH&S MS	9.2.2021.	ISO 45001:2018	DA
VSS 1 3	OBS	Organizacija je obezbedila usklađenost sa Pravilnikom o preventivnim merama za bezbedan i zdrav rad za sprečavanje pojave i širenja epidemije zarazne bolesti (Službeni glasnik RS br. 94/2020). Međutim, taj pravilnik nije naveden u poslednjoj verziji dokumenta Usaglašenost sa propisima MPM od 13.01.2021. godine.	Menadžment i OH&S MS	9.2.2021.	ISO 45001:2018	DA
VSS 1 4	OBS	Planirano ispitivanje uslova radne okoline i mikroklima na lokaciji Kalemegdan Business Centra nije sprovedeno tokom 2020. godine usled pandemije COVID-19. Ispitivanje je odloženo za proleće ove godine.	Glavni procesi – Realizacija operativnih aktivnosti	9.2.2021.	ISO 45001:2018	DA

Vođa tima / Lead Auditor
Vladimir J. Simić

Verzija: 3.2.35



BUREAU
VERITAS

PROGRAM PROVERE / AUDIT PROGRAMME

Lokacija: / Location:	Planirani datum / Planned date	Init	Main	Sur1	Sur2	Sur3	Sur4	Sur5	ReC
		9/27/2020	2/9/2021	2/9/2022	2/9/2023	Ne sprovodi se!	Ne sprovodi se!	Ne sprovodi se!	2/9/2024
HO MARERA PROPERTY MANAGEMENT d.o.o., Bulevar vojvode Bojovića 6-8, 11000 Beograd, Srbija		0.5	1	1	1				1

Verzija: 3.2.35



BUREAU
VERITAS

PROGRAM PROVERE / AUDIT PROGRAMME

Lokacija: / Location:	Planirani datum / Planned date	Init	Main	Sur1	Sur2	Sur3	Sur4	Sur5	ReC
		9/27/2020	2/9/2021	2/9/2022	2/9/2023	Ne sprovodi se!	Ne sprovodi se!	Ne sprovodi se!	2/9/2024
HO MARERA PROPERTY MANAGEMENT d.o.o., Bulevar vojvode Bojovića 6-8, 11000 Beograd, Srbija		0.5	1	1	1				1

Verzija: 3.2.35



BUREAU
VERITAS

PROGRAM PROVERE / AUDIT PROGRAMME

Lokacija: / Location:	Planirani datum / Planned date	Init	Main	Sur1	Sur2	Sur3	Sur4	Sur5	ReC
		9/27/2020	2/9/2021	2/9/2022	2/9/2023	Ne sprovodi se!	Ne sprovodi se!	Ne sprovodi se!	2/9/2024
HO MARERA PROPERTY MANAGEMENT d.o.o., Bulevar vojvode Bojovića 6-8, 11000 Beograd, Srbija		0.5	1	1	1				1

Verzija: 3.2.35



**BUREAU
VERITAS**

Lokacija: / Location: **MARERA PROPERTY MANAGEMENT d.o.o., Bulevar vojvode Bojovića 6-8, 11000 Beograd, Srbija**

Sertifikacija: Procena rizika bezbednosti i zdravlja / Certification: Safety & Health Risk Assessment

Vođa tima / Lead Auditor Vladimir J. Simić	Predstavnik rukovodstva: Client Representative: Tamara Simić	Datum: / Date: 09.02.2022
--	---	-------------------------------------

Odgovorni predstavnik organizacije mora stalno pratiti procenu proveravača Bureau Veritas Certification i da predstavlja sistem zaštite na radu, koji se realizuje u proveravanoj organizaciji. Očekuje se da predstavnik organizacije treba da obezbedi da je proveravač svestan svih opasnosti; Odgovarajuće smernice i neophodna zaštitna oprema. Proveravač BV je dužan da proceni rizike, ali u svakom slučaju se ne sme izlagati opasnosti ili prihvatiti poslove za koje je nekvalifikovan i nekompetentan.

Responsible representative of the organization shall constantly monitor the Bureau Veritas Certification auditor and present the system of safety at work, which is implemented in the audited organization. It is expected that a representative of the organization shall ensure that the auditor is aware of all hazards; appropriate guidelines and necessary protective equipment. The auditor BV is obliged to assess the risks, but in any case not to expose threats or accept tasks for which no qualified and competent.

Opasnosti sa kojim se suočavaju Dangers faced by	DA YES	NE NO	Komentar - Akcija Comment - Action	Potrebna zaštitna oprema Necessary protective equipment
Požar ili zahtevi za evakuaciju / Fire or requests for evacuation				
Zahteva poznavanje postupka? It requires the knowledge of the procedure?	✓			N/A
Karakteristike alarma? Characteristics of the alarm?	✓			N/A
Evakuacione tačke? Evacuation points?	✓			N/A
Vozila? Vehicles?		✗		N/A
Očekuje se da će testirati? It is expected to test?		✗		N/A
Prva pomoć na licu mesta? First aid at the site?	✓			N/A
potrebna zaštita nogu? Legs protection required?		✗		
Rad na visini - korišćenje merdevina > 3M? Work at height - use of ladders > 3m?		✗		
Buka - Očekuje se da je niža vrednost (80 dB) promašena, BV proveravač zahteva da nosi opremu za zaštitu sluha! Noise - is expected to be lower value (80 dB) exceeded the BV auditors require to wear hearing protection!		✗		
Identifikovan je rizik od prašine? It is identifying the risk of dust?		✗		
BV proveravač će biti izložen substancama potencijalnih alergena ili opasnih hemikalija? BV auditor will be exposed to potentially allergenic substances or hazardous chemicals?		✗		
BV proveravač će biti izložen preprekama u nivou glave ili će biti u opasnosti usled pada predmeta? BV auditor will be exposed obstacles at head level or will be in danger due to falling objects?		✗		
BV proveravač će biti blizu motora mobilnih uređaja? Posebni Pravilnik o saobraćaju? BV auditor will come close to the motor of mobile devices? Specific rules on traffic		✗		
BV proveravač će biti izložen potencijalnim rizicima, za koje je neophodna zaštita za oči? BV auditor will be exposed to potential risks, which will need eye protection?		✗		
BV proveravač će biti izložen ekstremnim temperaturama? BV auditor will be exposed to extreme temperatures?		✗		
BV proveravač će morati da uđe u ATEKS područje? BV auditor will have to enter the ATEX area?		✗		
BV proveravač će biti izložen bilo čemu od sledećeg?	/ BV auditor will be exposed to any of the following?			
Izvori zračenja Sources of radiation		✗		
Optičko zračenje Optical radiation		✗		
Visoki napon High voltage		✗		
Izvori toplote / para Heat sources / steam		✗		
Klizave površine Slippery surfaces		✗		



BUREAU
VERITAS

Lokacija: / Location: **MARERA PROPERTY MANAGEMENT d.o.o., Bulevar vojvode Bojovića 6-8, 11000 Beograd, Srbija**

Sistemi visokog pritiska High-Pressure systems		X		
Biološke opasnosti Biological hazards		X		
Stočarstvo Stockbreeding		X		
Azbesti Asbestos		X		
Kancerogeni Carcinogens		X		
Snažni magneti Strong magnets		X		
Duboka voda Deep water		X		
Uputstva za posetioce su dostupna na recepciji? Instructions for visitors are available at the reception?	✓			
Rizik se može ukloniti pre početka rada? The risk can be removed before starting work?	✓			

Near hit (Šta se desilo, kome, gde i kada)	/ "Near hit" (What was happen, to Whom, Where and When)

Komentari:	/ Remarks:

Pripremio: / Prepared by:
Vladimir J. Simić

Verzija: 3.2.35